

報道機関各位

2014年9月26日
阪急阪神ホールディングス株式会社
阪急電鉄株式会社
阪神電気鉄道株式会社
神戸電鉄株式会社
株式会社有馬ビューホテル

日本三名泉で名高い“有馬温泉の魅力”を海外の方にも！

訪日旅行者を対象にした

『有馬温泉 太閤の湯クーポン』を発売します！

～ 阪急・阪神沿線から行く「有馬温泉 太閤の湯（入館券付）」1日フリー乗車券 ～



「太閤の岩風呂」（金泉）

阪急阪神ホールディングスグループでは、都市交通事業、旅行事業及びホテル事業をはじめとする各事業の成長を目指して、アジアを中心とする海外からの旅行者を重要顧客と位置付け、その需要を取り込むべく、グループ一体となって各種インバウンド施策を実施しています。

今般、その一環として、訪日旅行者のお客様に、阪急阪神ホールディングスグループの阪急電鉄、阪神電気鉄道、有馬ビューホテルと神戸電鉄が連携し、名湯有馬温泉の日帰り温浴施設「有馬温泉 太閤の湯」へのお出かけに大変お得で便利な「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン」を発売いたします。

鉄道1日フリー乗車券と有馬温泉での温浴をセットにした、阪急阪神ホールディングスグループならではの企画商品です。

詳細は次ページ以降に記載のとおりです。

「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン」について

1 発売の目的

草津（群馬）・下呂（岐阜）と並び、日本三名泉の一つとして名高い有馬温泉（兵庫）は海外の方にも人気の温泉で、訪日旅行者のご利用も増加しております。この有馬温泉の日帰り温浴施設「有馬温泉 太閤の湯」の入館券と鉄道の1日フリー乗車券をセットした訪日旅行者を対象の商品を発売することで、より一層海外からのお客様を有馬温泉に誘致することを目的としております。また、この商品を通じて都心部から日帰りでも手軽に楽しめる“有馬温泉の魅力”が母国で口コミなどにより伝播されることで、関西圏への新たな訪日旅行者獲得に繋がたいと考えています。

2 歴史探訪クアテーマパーク「有馬温泉 太閤の湯」について

当企画商品でご利用いただける「有馬温泉 太閤の湯」は、有馬温泉のなかでも金泉・銀泉・炭酸泉（人工）が同時に楽しめる唯一の日帰り温浴施設です。今年2月に「歴史」「健康」「癒し」をテーマとした7,000平方メートル全面に及ぶ大改装を終え、豊臣秀吉の『黄金の茶室』を意匠テーマに日本で初めて天然の金泉・銀泉を蒸気として用いて効用を高めた「黄金の蒸し風呂」や湯山御殿にあった岩風呂を4世紀ぶりに再現した金泉源泉かけ流しの「太閤の岩風呂」など26種類にもおよぶ多種多様な湯船や岩風呂が楽しめます。

また、当企画商品をご利用のお客様には、同施設内にあり、11種類もの希少な岩盤素材と天然温泉のスチームを併用し、かつ、豪華な室内でゆったりとおくつろぎいただけるプレミアム岩盤浴専用施設「太閤夢蒸楽（たいこうゆめじゅらく）」が特別優待料金（半額）になるなど、館内の一部有料施設を割引料金でご利用いただけます。

3 「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン」概要

（1）セット内容

○下記いずれかの1日フリー乗車券

券種	有効区間
阪急版	阪急電鉄 : 全線
	神戸高速 : 神戸三宮～湊川
	神戸電鉄 : 湊川～有馬温泉
阪神版	阪神電車 : 全線
	神戸高速 : 元町～湊川
	神戸電鉄 : 湊川～有馬温泉

○「有馬温泉 太閤の湯」入館券

※プレミアム岩盤浴「太閤夢蒸楽」、個室岩盤浴「ひょうたん夢蒸楽」、お土産コーナー「楽市楽座」の割引券つき。

（2）発売価格

○「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン（阪急版）」 2,700円（大人のみ）

○「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン（阪神版）」 2,500円（大人のみ）

<ご参考>

大阪難波駅～有馬温泉駅間を往復し、太閤の湯をご利用いただいた場合の通常運賃・料金と本商品との比較

大阪難波～有馬温泉 2,200円（大人往復普通運賃）

有馬温泉 太閤の湯（平日） 2,400円（大人入館料）

合 計 4,600円 → **2,500円*** **（2,100円お得）**

*：「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン（阪神版）」

(3) 発売期間及び有効期間

年度ごとに継続して通年発売する予定です。「2014年度版」の発売期間と有効期間は次のとおり

【2014年度版】
発売期間：2014年10月1日（水）～2015年 3月31日（火）
有効期間：2014年10月1日（水）～2015年 4月30日（木）

(4) 使用条件

有効期間中の任意の1日、持参人1名に限り有効区間内乗降フリー

但し、「有馬温泉 太閤の湯」の休館日（1/14、4月中は未定）、及びお正月（1/1～3）を除く

(5) 発売場所

国内では短期滞在のパスポートをお持ちの、海外からの旅行者の方に限定して発売します。

【国内】阪急ツーリストセンター 大阪・梅田（阪急梅田駅）、阪急京都観光案内所^{※1}（阪急河原町駅）
阪神電車サービスセンター^{※2}（阪神神戸三宮駅）、関西空港トラベルデスク

【※1：阪急版のみ取り扱い】
【※2：阪神版のみ取り扱い】

【海外】海外の現地旅行会社

(6) PRツール

外国語チラシ（英語・韓国語・中国語（繁体字））を作成

<ご参考>

海外のお客様に正確にご理解いただけるよう、当「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン」の外国語表記は下記のとおりとしています。

英語：「Rail & Spa! Arima Onsen Taikou-no-yu Package Tickets」
中国語（繁体字）：「Rail & Spa! 有馬温泉 太閤之湯套票」
韓国語：「Rail & Spa! 아리마 온천 다이코노유 패키지 티켓」

以上

【添付資料】「訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯チケット」ご案内チラシ（英語版）

※ご案内チラシは「英語版」のほかに、同じ内容の「中国語版」、「韓国語版」があります。

【リリース配布先】青灯クラブ、近畿電鉄記者クラブ、関西レジャー記者クラブ、
神戸市政記者クラブ、神戸経済記者クラブ

本件に関するお問い合わせ先

阪急阪神ホールディングス株式会社 グループ経営企画室 広報部（報道担当） TEL：06-6373-5092

Rail & Spa! Arima Onsen Taikou-no-yu Package Tickets

Hankyu Ver.
Hanshin Ver.

Enjoy Arima Onsen, Japan's oldest celebrated spa!
Great value packages, including admission for a rich range of bathing at Taikou-no-yu,
along with rail access to Arima Onsen!

2014 Version
[On sale] **October 1 (wed), 2014 - March 31 (tue), 2015**
[Valid for] **October 1 (wed), 2014 - April 30 (thu), 2015**

Exclusive for Overseas Tourists!

Not valid for use: Jan. 1 (Thu, national holiday) – Jan. 3 (Sat), 2015
Spa facilities closed: Jan. 14 (Wed), 2015
(Apr. 2015 closure dates pending)

Choose between Hankyu Ver. and Hanshin Ver.
Unlimited one-day passes on either railway.

Prices as of October 1, 2014



Hankyu Ver.
(Adults Only)

¥2,700

Roundtrip from Kawaramachi (on weekends/holidays) ¥5,260

¥2,560 savings

Roundtrip from Hankyu Umeda (on weekends/holidays) ¥4,620

¥1,920 savings



Hanshin Ver.
(Adults Only)

¥2,500

Roundtrip from Osaka-Namba (on weekends/holidays) ¥4,800

¥2,300 savings

Hankyu All lines
Osaka/Kyoto Area – Kobe • Shinkaichi

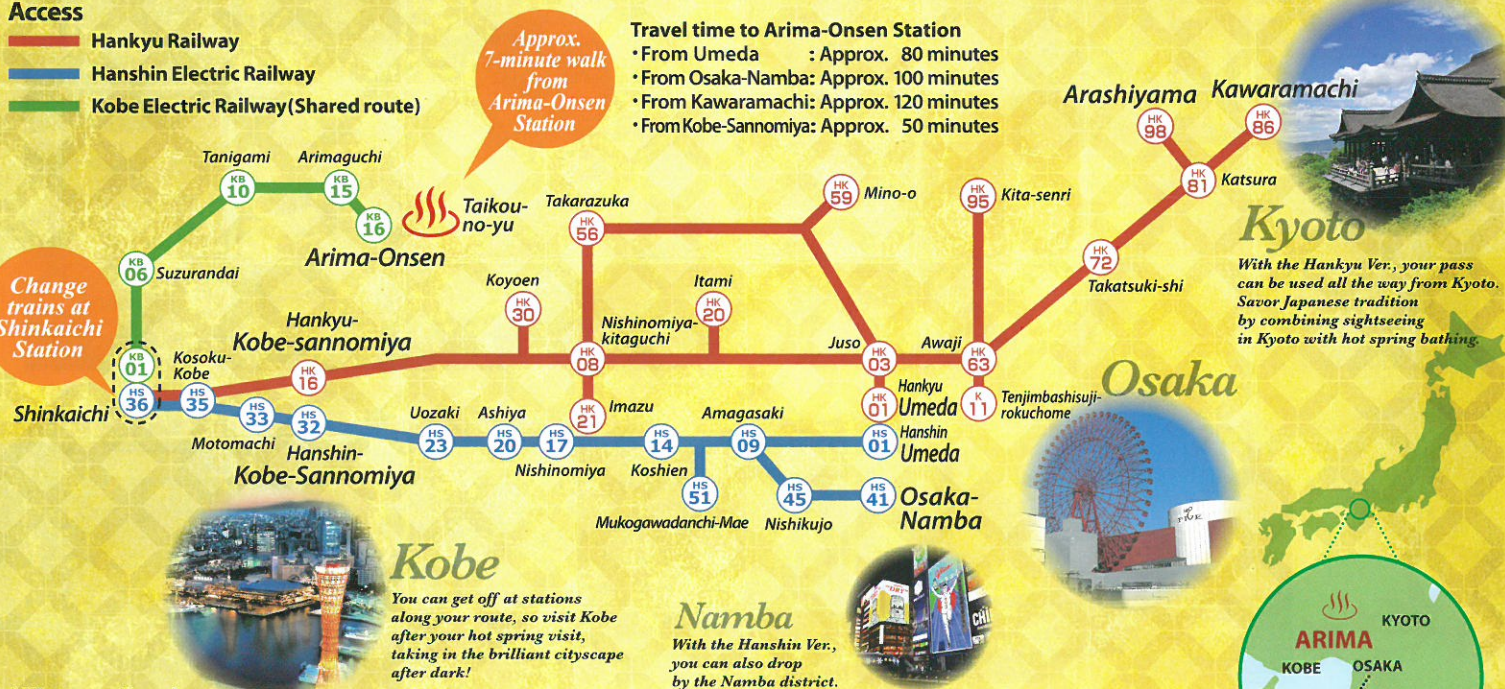
Hanshin All lines
Namba/Osaka Area – Kobe • Shinkaichi

Kobe Electric Railway
Shinkaichi – Arima Onsen

Arima Onsen Taikou-no-yu admission ticket

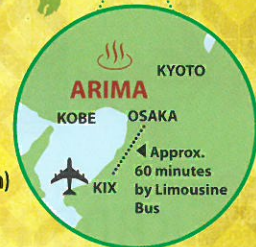
Access

- Hankyu Railway
- Hanshin Electric Railway
- Kobe Electric Railway (Shared route)



Where to Purchase

- Overseas travel agencies
- Kansai International Airport Travel Desk
- Hankyu Tourist Center, Osaka-Umeda (Hankyu Umeda Station)
- Hankyu Tourist Information Center, Kyoto (Hankyu Kawaramachi Station) [Hankyu Ver. only]
- Hanshin Electric Railway Service Center (Hanshin Kobe-Sannomiya Station) [Hanshin Ver. only]



歴史探訪 有馬温泉 太閤の湯

Arima Onsen Taikou-no-yu

Hours: 10:00 a.m. – 11:00 p.m. (last admission 10:00 p.m.)

Open-Air Bath Zone

Take pleasure in the "Taikou Rock Bath" where the free-flowing hot spring waters of the Kinsen "Gold Spa" have been restored for the first time in 411 years, the Ginsen "Silver Spa," a carbonated spring (man-made), and herbal bathing. Also captivating is the luxurious open-air stone sauna and footbath, offering the delights of Japan's first "bedrock bathing and footbath" at the very same time!



Kinsen and Ginsen Steam Bath Stone Sauna Zone

This steam bath stone sauna, where both Kinsen and Ginsen spa waters are transformed into steam flows, is truly unique to Taikou-no-yu. Donning the special stone sauna robes, both genders can relax together.



Twenty-six different types of baths and "bedrock bathing"—a facility to savor the Kinsen (Gold) and Ginsen (Silver) waters that make Arima Onsen so special.

G Kinsen:

Darkish-red spa waters rich in iron content. High in thermal insulation and moisturizing effects, with wide-ranging therapeutic properties.

S Ginsen:

In direct contrast to Kinsen, the waters here are silky and translucent. Effects include accelerated metabolism and stimulated appetite.

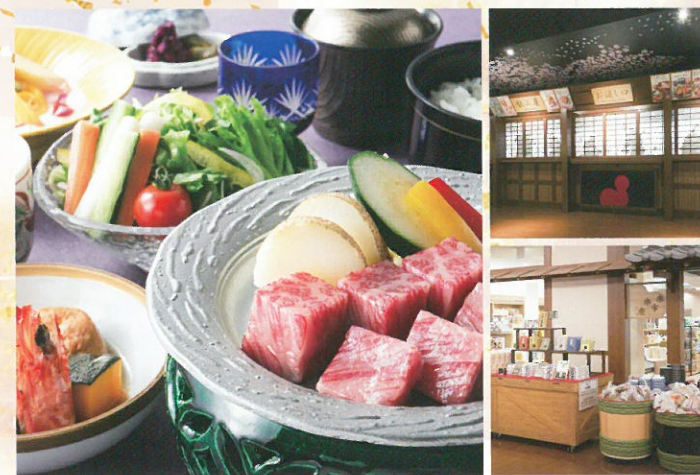
Grand Bath Zone

A Japan first! Showcasing the "Golden Steam Bath," where you can simultaneously enjoy the steam from both the Kinsen and Ginsen spring sources.



Dining and Shopping

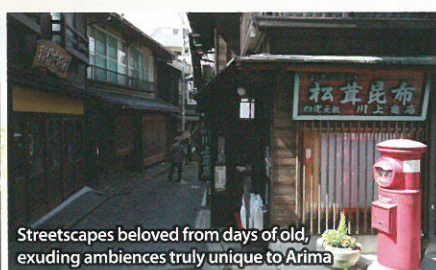
The complex contains restaurants, a food court and other dining facilities, together with an amusement arcade, concession stands, a lounge with reclining sofas, and other outstanding guest amenities.



About the Arima Onsen



Hot spring source spurting out waters close to 100°C in temperature



Streetscapes beloved from days of old, exuding ambiances truly unique to Arima



Nene Bridge—with red parapets truly enchanting to the eye

【添付資料補足】

『訪日旅行者向け 有馬温泉 太閤の湯クーポン』有効区間路線図

